



**RETOURNER LES SOUMISSIONS Á:
RETURN BIDS TO:**

**Agence Parcs Canada
Parks Canada Agency
3 passage du Chien-d'Or
Bureau 200, Room 200
Québec (QC) G1R 3Z8**

**MODIFICATION # 2 –
AMENDMENT # 2**

**DEMANDE DE PROPOSITION
REQUEST FOR PROPOSAL**

Proposition à : l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Proposal To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur
Vendor/Firm Name and Address**

Sujet - Title :Entretien des pelouses et terrains paysagers et ramassage des déchets et recyclage – Canal-de-Saint-Ours Lawn and landscaped ground and collection of waste and recycling – NHS Canal Saint-Ours	
No. de l'invitation - Solicitation No. 5P300-16-5490B	Date 9 janvier 2017 January 9, 2017
No de reference de SEAG -GETS Reference No.	
No. de référence du client - Client Reference No. –	
L'invitation prend fin – Solicitation Closes à – at 02:00 PM le – on Mercredi 25 janvier 2017 Wednesday January 25, 2017	Fuseau horaire - Time Zone Heure normale de l'Est (HNE) Eastern Daylight Time (EST)
Adresser toute demande de renseignements à : - Address Inquiries to: Marilyn Bernier, CSQ.contrats@pc.gc.ca	
No de téléphone - Telephone No. (418) 648-4569	No de FAX: - Fax No. (418) 648-5392
Destinations des biens, services et construction: Destination of Goods, Services, and Construction:	
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur : Vendor/Firm Name and Address	
No de téléphone: - Telephone No. N° de télécopieur: - Facsimile No.	
Nom et titre de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print)	
_____	_____
Nom / Name	Titre /Title
_____	_____
Signature	Date



**MODIFICATION DE SOUMISSION No.2
AMENDMENT TO TENDER**

Dossier No – File No
5P300-16-5490/B

Date limite au plus tard - Closing Date on or before
Mercredi 25 janvier 2017
Wednesday, January 25, 2017
à 14 heures (HNE) - at 2 o'clock (EDT)

Date d'émission – Date of issue
9 janvier 2017
January 9, 2017

Projet - Project

Entretien des pelouses et terrains paysagers et ramassage des déchets et recyclage – Canal-de-Saint-Ours

Lawn and landscaped ground and collection of waste and recycling – NHS Canal Saint-Ours

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION – THE PURPOSE OF THIS AMENDMENT IS TO GIVE EFFECT TO THE FOLLOWING

Q1: Il semble que toutes les pièces jointes à cette demande de soumissions n'aient été téléchargées qu'en français, pouvez-vous m'envoyer des versions anglaises pour examen?

Q1: It appears all attachments for this solicitation have only been uploaded in French, can you send me English versions for review?

R2: Voir en annexe

A2: See attached

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS INCLUSES DANS LES INSTRUCTIONS DE TRAVAIL DEMEURENT LES MÊMES / ALL OTHER CONDITIONS INCLUDED IN THE WORK INSTRUCTIONS REMAIN THE SAME.

Par la présente nous reconnaissons avoir reçu la version modifiée des instructions et nous attestons avoir modifié notre soumission en conséquence.

We hereby acknowledge receipt of the amendment instructions and confirm that provisions therefore have been made in our tender.

Pour être prise en considération, toute soumission devra être accompagnée d'un exemplaire signé de la présente modification. Si votre soumission a déjà été envoyée, veuillez signer et envoyer cette modification par télécopieur/courriel avec toutes révisions faites à votre prix de soumission, à nos bureaux avant la date limite. Télécopieur: 418-648-5392

Signed copy of this amendment must accompany each tender in order that the tender be considered. If your submission has already been sent, please sign and send this amendment by fax / email with any revisions made to your bid price, at our office before the deadline. Fax: 418-648-5392.

Signé - Signed	Titre - Title	Date
Société - Company		